

comunicazione e immagine paola moro



15<sup>a</sup> edizione

# paul auster

libri incontri musica teatro cinema mostre

pordenone  
21 marzo 4 aprile 2009

[www.dedicafestival.it](http://www.dedicafestival.it)

DEDICAFESTIVAL





Dedica è un percorso che di anno in anno propone l'approfondimento di un autore e della sua poetica, del suo impegno, dei suoi ambiti socio-culturali. È la proposta di un viaggio della mente, diventato un appuntamento atteso e condiviso da molte persone, che ha coinvolto negli anni grandissimi protagonisti della cultura italiana e internazionale. La 15ª edizione rappresenta un motivo d'orgoglio in più, una tappa in un percorso che speriamo ancora lungo e ricco di contenuti, di incontri e di idee.

Protagonista di questa edizione è Paul Auster, uno dei più grandi scrittori contemporanei. "Meccaniche dell'esistenza" è invece il filo conduttore del progetto fondante del festival che nell'arco di due settimane propone un articolato itinerario culturale che spazia tra conversazioni, mostre, conferenze, letture teatrali, musica, cinema, per esplorare il complesso sistema dell'esistenza, le sue dinamiche, il caso e le coincidenze imponderabili della vita.

Promosso e organizzato da Thesis Associazione Culturale, il progetto è sostenuto da organismi pubblici, in special modo dalla Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, dal Comune di Pordenone, dalla Provincia di Pordenone e da alcuni importanti soggetti privati del territorio: Fondazione Cassa di Risparmio di Udine e Pordenone, Ente Regionale Teatrale del Friuli Venezia Giulia, Coop Consumatori Nord Est, Electrolux, Maliparmi.

"Dedica a Paul Auster" ha ricevuto la Medaglia d'Argento del Presidente della Repubblica.



**“Le nostre vite ci guidano secondo schemi che non possiamo controllare, e con noi non rimane quasi nulla. Le cose muoiono quando noi moriamo, e in verità moriamo tutti i giorni”.**

## paul auster

Paul Auster nasce a Newark nel New Jersey (USA) il 3 febbraio del 1947. Dopo la laurea in letteratura conseguita presso la Columbia University si trasferisce a Parigi dove svolge diversi lavori come traduttore, *ghost writer* e critico letterario. Rientrato negli Stati Uniti, comincia a pubblicare i suoi primi racconti su diversi giornali e riviste. Divisa tra saggistica, poesia e narrativa la sua produzione letteraria rimane tuttavia nell'ombra fino ai primi anni Ottanta, quando la pubblicazione de *L'invenzione della solitudine* (1982) e della *Trilogia di New York* (1985) lo impongono all'attenzione della critica internazionale. Successivamente pubblica altre opere di narrativa, tra cui *Nel paese delle ultime cose* (1987), *Moon Palace* (1989), *La musica del caso* (1990), *Il taccuino rosso* (1991), *L'arte della fame* (1992), *Leviatano* (1992), *Mr. Vertigo* (1994), *Sbarcare il lunario* (1997), *Timbuctù* (1999), *Il libro delle illusioni* (2002), *La notte dell'oracolo* (2003), *Follie di Brooklyn* (2005), *Viaggi nello scriptorium* (2007) e *Uomo nel buio* (2008). Negli anni Novanta si dedica anche al cinema, scrive le sceneggiature di *Smoke*, film che vince l'Orso D'Argento al festival di Berlino (1995), di *Blue in the face* e in seguito di *Lulu on the bridge* e di *The inner life of Martin Frost* dei quali è anche regista. Vive e lavora a New York.





# libri incontri musica teatro cinema mostre **calendario dedica**

marzo  
**sabato 21**  
ore 16.30

**Dedica a Paul Auster**  
conversazione con Paul Auster  
e Antonio Monda  
con video-Dedica esclusiva  
di Wim Wenders

**Teatro Comunale Giuseppe Verdi**

marzo  
**domenica 22**  
ore 11.00

**Città di vetro**  
inaugurazione della mostra  
di fumetti di Paul Karasik  
e David Mazzucchelli  
dall'omonimo romanzo  
di Paul Auster  
presentazione di Luca Raffaelli  
intervengono Paul Karasik  
e Paul Auster

**Edificio Comunale di via Bertossi**

marzo  
**lunedì 23**  
ore 20.45

**Il caso Stillmann**  
lettura teatrale tratta  
da *Città di vetro* di Paul Auster  
con Fausto Russo Alesi,  
Melania Giglio, Gianluigi Fogacci,  
Daniele Salvo  
commento musicale dal vivo  
di Daniele D'Agaro  
riduzione e regia di Daniele Salvo  
produzione Thesis/Dedica Festival

**Convento San Francesco**

marzo  
**mercoledì 25**  
ore 11.00

**Consegna del Sigillo  
della Città a Paul Auster**  
cerimonia ufficiale

**Parole e immagini  
per Paul Auster**  
premiazione degli studenti

**Municipio**

marzo  
giovedì **26**  
ore **20.45**

marzo  
venerdì **27**  
dalle ore **18.15**

marzo  
sabato **28**  
ore **17.30**

marzo  
lunedì **30**  
ore **20.45**

aprile  
mercoledì **01**  
dalle ore **18.15**

aprile  
venerdì **03**  
dalle ore **20.45**

aprile  
sabato **04**  
ore **20.45**

marzo  
domenica **22**  
evento collaterale ore **15.00**

### Martin Frost e altre muse

conversazione con Paul Auster  
e Gianni Riotta

Teatro Comunale Giuseppe Verdi

### Paul Auster marathon movie 1

**Smoke** ore 18.15  
regia di Wayne Wang

**Fluxus** ore 21.00  
regia di László Csáki  
(prima italiana assoluta)

**Blue in the face** ore 21.15  
regia di Wayne Wang e Paul Auster

Ridotto del Teatro  
Comunale Giuseppe Verdi

### William Klein - Contacts Fotogrammi dalla città eloquente

inaugurazione e presentazione  
di Giancarlo Pauletto  
interviene William Klein

Galleria Sagittaria

### Uomo nel buio

lettura dall'omonimo romanzo  
di Paul Auster  
a cura di Anna Bonaiuto  
per Thesis/Dedica Festival

Convento San Francesco

### Paul Auster marathon movie 2

**Lulu on the bridge** ore 18.15  
regia di Paul Auster

**Carnet rouge** ore 21.00  
regia di Mathieu Simonet

**The inner life of Martin Frost**  
ore 21.15  
regia di Paul Auster  
(prima italiana assoluta)

Ridotto del Teatro  
Comunale Giuseppe Verdi

### Are the times changing? La nuova sfida degli Stati Uniti

conferenza  
con Alessandro Carrera  
e Guido Moltedo

Convento San Francesco

### New York stories Uri Caine Trio e Don Byron in concerto

Teatro Comunale Giuseppe Verdi

### Sognando New York

suoni, sapori e colori  
dalla Grande Mela

Centro Commerciale Meduna

# Dedica a Paul Auster

conversazione con Paul Auster e Antonio Monda  
con video-Dedica esclusiva di Wim Wenders

Antonio Monda ci introduce, attraverso una piacevole conversazione con Paul Auster, nel mondo artistico del protagonista della 15ª edizione di Dedicata, nel suo modo di vivere la scrittura, nei suoi libri, nei suoi incontri, uno dei quali è con il regista tedesco Wim Wenders che, per il festival, ha realizzato una speciale video-Dedica proiettata in apertura di conversazione.

Questo esclusivo cortometraggio è un ironico e affettuoso “scandaglio” librario che Wim “in the dark” Wenders - così si firma il regista - ha intitolato come il festival: *Homage to Paul Auster*.

Altri importanti approfondimenti sono contenuti nella pubblicazione che accompagna da sempre la manifestazione e che propone un'intervista di Jonathan Lethem all'autore, due diversi saggi sulla sua opera letteraria a firma di Emanuele Trevi e Massimo Bocchiola e un racconto inedito che Paul Auster ha gentilmente concesso a Dedicata.

## Antonio Monda

docente di regia alla New York University, collabora alle pagine culturali de “La Repubblica”. Ha diretto diversi documentari e un lungometraggio intitolato *Dicembre*.

È l'ideatore e il direttore artistico del festival “Le Conversazioni”. Ha pubblicato i saggi *La magnifica illusione. Un viaggio nel cinema americano* (2003), *The Hidden God* (2004), *Tu credi? Conversazioni su Dio e la religione* (2006) e il romanzo *Assoluzione* (2008).

Ingresso libero

La pubblicazione Dedicata a Paul Auster è acquistabile al costo di € 5 durante la manifestazione o attraverso il sito internet [www.dedicafestival.it](http://www.dedicafestival.it)

# Città di vetro

inaugurazione della mostra di fumetti di Paul Karasik e David Mazzucchelli  
dall'omonimo romanzo di Paul Auster  
presentazione di Luca Raffaelli, intervengono Paul Karasik e Paul Auster

Dall'omonimo romanzo di Paul Auster è stata realizzata una delle più apprezzate *graphic novel*, non un tradizionale fumetto ma un nuovo *medium* narrativo che intreccia intimamente parole e immagini.

Le tavole presentate illustrano la complessità del progetto, una storia illustrata intrigante e innovativa che asseconda le affascinanti teorie di Paul Auster sulle parole, sul caso e sulla vita, con soluzioni grafiche e narrative inusuali e spesso geniali che scelgono di rappresentare stati d'animo più che eventi.

*Città di vetro* è stato incluso fra i 100 fumetti più importanti del Novecento dalla rivista “Comics Journal” e alcuni estratti del fumetto sono stati inseriti nella *Norton Anthology of Post-modern Literature*.

## Paul Karasik

disegnatore e *cartoonist* statunitense, ha pubblicato i suoi lavori sul “New Yorker” e su “Nickelodeon”. Ha svolto attività didattica alla Rhode Island School of Design e alla School of Visual Arts. Con John Carlin e Brian Walker ha curato l'antologia *Master of American Comics*; con David Mazzucchelli ha pubblicato *Città di vetro* e con la sorella Judy, *The ride together: a brother and sister memory of autism in the family*.

## Luca Raffaelli

giornalista, saggista e sceneggiatore è uno dei maggiori esperti italiani di fumetti. Ha pubblicato i saggi *Il fumetto* (1997) e *Le anime disegnate* (2005) oltre a diversi libri per bambini. Ha partecipato alla sceneggiatura del lungometraggio *Johan Padan* di Dario Fo. È direttore artistico di importanti festival internazionali del fumetto. Collaboratore di “La Repubblica”, è il curatore della collana “Classici del fumetto”.

Ingresso libero

La mostra è organizzata in collaborazione con l'Associazione Vastagama. Apertura: dal 22 marzo al 26 aprile (venerdì, sabato e domenica: ore 16.30/19.30).



marzo  
sabato **21**  
Teatro Comunale Giuseppe Verdi ore **16.30**

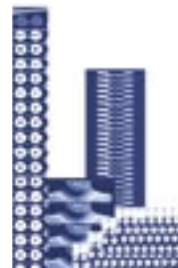


marzo  
domenica **22**  
Edificio Comunale di via Bertossi ore **11.00**

# Il caso Stillmann

lettura teatrale tratta dal romanzo *Città di vetro* di Paul Auster  
con Fausto Russo Alesi, Gianluigi Fogacci, Melania Giglio, Daniele Salvo  
commento musicale dal vivo di Daniele D'Agaro, riduzione e regia di Daniele Salvo  
produzione Thesis/Dedica Festival

Daniel Quinn, autore di romanzi polizieschi, accetta una sfida dagli esiti ignoti. Gli viene presentato il caso del professor Stillmann, eccentrico personaggio dalla storia oscura e ambigua, studioso del linguaggio, rinchiuso in un manicomio. In una notte eterna, in una città instabile, mutevole, che si rifrange all'infinito, Quinn segue le tracce di una storia sempre più incredibile. Daniele Salvo cura la lettura il cui baricentro è nel caso che governa le esistenze di questi uomini, persi nell'illusione di poter scegliere, legiferare e determinare, mentre un tempo denso e mutevole avvolge i loro destini. In questa città di cristallo una vita si può infrangere per un piccolissimo errore, per una scelta sbagliata, un incrocio mancato. L'identità qui non esiste, o meglio, esiste esclusivamente l'identità dell'immensa città di vetro che si frantuma, si insinua nei corpi, li guida e gioca con loro a proprio piacimento.



marzo  
lunedì **23**  
Convento San Francesco ore **20.45**

## Daniele D'Agaro

clarinetto, sax tenore, svolge un'intensa attività concertistica in Europa e negli Stati Uniti, dove ha insegnato presso la prestigiosa School of Art Institute of Chicago. Nel 2007 e 2008 ha vinto il premio della critica italiana "Top Jazz" come miglior sassofonista e clarinettista.

## Fausto Russo Alesi

diplomato attore alla Scuola d'Arte Drammatica "Paolo Grassi". Ha lavorato, tra gli altri, con Luca Ronconi, Eimuntas Nekrosius, Ferdinando Bruni. Nel 2002 ha vinto il Premio Ubu come miglior attore per l'interpretazione di *Natura morta in un fosso* di Fausto Parravidino.

## Melania Giglio

attrice e diplomata alla Scuola del Teatro Stabile di Torino. Ha lavorato, tra gli altri, con Luca Ronconi, Giuseppe Patroni Griffi e Massimo Ranieri. Nel 2007 è stata finalista al Premio Duse e al Premio Ubu per la sua interpretazione in *Fahrenheit 451* diretta da Luca Ronconi.

## Gianluigi Fogacci

diplomato alla Bottega Teatrale di Vittorio Gassmann, ha lavorato per il Teatro Stabile di Genova e il Piccolo di Milano, diretto, tra gli altri, da Peter Stein, Federico Tiezzi, Marco Sciaccaluga, Benno Besson, Daniele Salvo, Luca Ronconi. Attualmente è impegnato ne *I pretendenti* di Jean-Luc Lagarce.

## Daniele Salvo

attore, regista teatrale e radiofonico, ha recitato in numerosi spettacoli diretto, tra gli altri, da Luca Ronconi, Cherif, Micha Van Hoecke, Jacques Lassalle, con i quali lavora anche come assistente alla regia. Per il Teatro Greco di Siracusa firmerà la regia di *Edipo a Colono* di Sofocle.

Ingresso € 6 (posto numerato)

# Consegna del Sigillo della Città a Paul Auster

cerimonia ufficiale

## Parole e immagini per Paul Auster

premiazione degli studenti

Il sindaco del Comune di Pordenone, Sergio Bolzonello, consegna il Sigillo trecentesco della Città a Paul Auster, nel corso di una cerimonia ufficiale nella Sala Consiliare del Municipio.

Il prestigioso riconoscimento è assegnato a persone che onorano l'alto senso del sociale, della cultura e della politica.

Prima di Auster sono stati insigniti del Sigillo della Città altri protagonisti internazionali di Dedicà: Amin Maalouf, Vassilis Vassilikos, Assia Djebar, Paco Ignacio Taibo II, Anita Desai, Amos Oz e Nadine Gordimer.

Durante la cerimonia, vengono segnalati e premiati i lavori degli studenti realizzati nell'ambito del progetto collaterale al festival e rivolto alle scuole superiori "Parole e immagini per Paul Auster".



marzo  
mercoledì **25**  
Municipio ore **11.00**

## IL SIGILLO DELLA CITTÀ

rappresenta una porta, sovrastata da due corone auree, spalancata sul fiume Noncello. La porta sta a significare l'importanza della città quale porto fluviale, che permetteva facili collegamenti e commerci con Venezia e l'Adriatico, mentre le due corone auree testimoniano la pienezza e l'autorità giudiziaria di cui la città beneficiava. La porta spalancata sul fiume diventa oggi il simbolo di una città aperta alla conoscenza e agli scambi culturali, nel segno del rispetto, della tolleranza e della curiosità che deve spingere ogni cittadino alla scoperta dell'altro.

Ingresso libero

# Martin Frost e altre muse

conversazione con Paul Auster e Gianni Riotta

New York crogiolo di etnie, luogo di incontro e di confronto, fulcro di tendenze e di progetti creativi, ma anche di angosce e di disperazioni è la musa ispiratrice di molti lavori di Paul Auster.

I luoghi e le loro suggestioni, il passato e il presente della metropoli costituiscono il motivo conduttore della conversazione condotta da Gianni Riotta, dove non vengono trascurate le storie e le persone come nel caso de *La vita interiore di Martin Frost*, romanzo di Auster uscito in occasione del festival.



marzo  
giovedì **26**

Teatro Comunale Giuseppe Verdi ore **20.45**

## Gianni Riotta

laureato in filosofia a Palermo e in giornalismo alla Columbia University, ha lavorato per "Il Manifesto", "L'Espresso", la Rai, ed è stato a lungo inviato ed editorialista da New York per il "Corriere della Sera". È stato condirettore de "La Stampa" e dal 2006 è direttore del TG1. Ha pubblicato diversi libri tra cui ricordiamo: *Cambio di stagione* (1991), *Ultima dea* (1994), *Ombra* (1995) *Principe delle nuvole* (1997), *N.Y. Undici settembre* (2001), *Alborada* (2002), *La prima guerra globale* (2003).

Ingresso libero

# Paul Auster marathon movie 1

**SMOKE** ore 18.15

*regia di Wayne Wang, 1995, con Harvey Keitel, William Hurt, Forest Whitaker, durata 110'.*

Nel cuore di Brooklyn intorno alla tabaccheria di Auggie, l'affabile titolare, si intrecciano i destini e le storie di uno scrittore che ha perso la moglie e l'ispirazione, di un ragazzo in cerca del padre, di una donna in crisi a causa della figlia, sullo sfondo di un'estate newyorkese. Un film sull'amicizia in cui quasi nessuno trova ciò che cerca, ma dove tutti imparano, comunicando, a conoscere meglio gli altri.

pausa

**FLUXUS** ore 21.00

*regia di László Csáki, 2004, con Laszlo Szacs vay, Ervin Nagy, Barbara Gerhat, film in lingua inglese sottotitolato in italiano, durata 6'.*

Trainer è un gel per capelli e rappresenta, per il protagonista, il ricordo più sensuale di tutta l'infanzia, un'ossessione in grado di cancellare ogni altro pensiero. Seduto sul suo banco, mano a mano che il gel si indurisce sui capelli, pregusta il piacere di quando potrà passarci le mani attraverso e sentirlo svanire tra le unghie. Tratto dal romanzo *Timbuctù*, *Fluxus* è un breve ma vibrante omaggio all'opera di Paul Auster.

**BLUE IN THE FACE** ore 21.15

*regia di Wayne Wang e Paul Auster, 1995, con Harvey Keitel, Jim Jarmusch, Madonna, Michael J. Fox, Lou Reed, Mira Sorvino, durata 84'.*

Nato sulla scia del successo di *Smoke*, di cui costituisce l'immediato sequel, il film mostra i più vari ed eccentrici personaggi che si sfiorano, si incontrano, a volte si intrecciano, sullo sfondo della tabaccheria di Brooklyn che diventa via via una sorta di palcoscenico della commedia umana.

marzo  
venerdì **27**

Ridotto Teatro Comunale G. Verdi dalle ore **18.15**

Ingresso libero



# William Klein - Contacts

## Fotogrammi dalla città eloquente

inaugurazione e presentazione di Giancarlo Pauletto, intervieni William Klein

Le fotografie di William Klein hanno un'intensa capacità di comunicare l'evento, il dato immediato, "l'esserci".

In esse si rappresentano scorci di vita cittadina che sembrano, proprio per la successione dei fotogrammi, inseguire il caso nella sua irrecuperabile e indistinguibile molteplicità, qui tutto è contemporaneo, tutto accade nello stesso momento in ogni parte del mondo.

Sia Auster che Klein sono interessati a questa umanità metropolitana, per entrambe essa è un "problema", un complesso soggetto d'indagine con storie e destini da raccontare.



marzo  
sabato **28**  
Galleria Sagitaria ore **17.30**

### William Klein

fotografo, pittore, cineasta newyorkese, studia pittura a Parigi, collabora con Mangiarotti, Gio Ponti e Zanuso. Nel 1954 realizza un caustico diario fotografico di New York che, pubblicato con il titolo *Life is good and good for you New York*, lo rende famoso in tutto il mondo. Da quest'idea nascono gli importanti lavori sulle città: *Roma* (1956), *Mosca* (1961), *Tokyo* (1962). Affascinato dal cinema, collabora con Fellini e realizza *Broadway by light*, considerato il primo *Pop movie*. Autore di film, documentari e di numerosi libri, ha ricevuto importanti premi e riconoscimenti. I suoi lavori sono esposti nei principali musei e gallerie in tutto il mondo.

### Giancarlo Pauletto

critico e storico dell'arte, autore di diverse pubblicazioni, collabora nel settore arti visive del Centro Iniziative Culturali Pordenone. Ha curato, per il Museo Civico della città e per numerosi altri enti pubblici, mostre, cataloghi e monografie.

La mostra è promossa dal Comune di Pordenone e dall'Associazione Culturale Thesis con la collaborazione del Centro Iniziative Culturali Pordenone - © Contrasto Due/Forma.

Ingresso libero

Apertura: dal 28 marzo al 10 maggio (da lunedì a sabato: ore 16.00/19.30; domenica e festivi: 10.30/12.30 e 16.00/19.30).

# Uomo nel buio

lettura dall'omonimo romanzo di Paul Auster  
a cura di Anna Bonaiuto, per Thesis/Dedica Festival

Nella lettura tratta da *Uomo nel buio*, Anna Bonaiuto legge le pagine più intimamente legate al protagonista, August Brill, proponendo così uno dei percorsi del libro, quello legato al dolore del vivere e alla consapevolezza che "il folle mondo viene avanti rotolando".

August Brill, critico letterario e scrittore, per tenere occupati i pensieri nelle lunghe ore notturne di insonnia, costruisce trame di libri che non scriverà ma che lo distraggono dalla sua vita, dal suo dolore personale per la perdita della moglie e dai dolori, diversi e altrettanto personali, della figlia e della nipote con cui vive.

Un racconto toccante, pieno di tenerezza e a volte di *humor*, che mette a confronto gli errori e i dolori di due generazioni: quella del vecchio critico letterario e della sua giovane nipote.



marzo  
lunedì **30**  
Convento San Francesco ore **20.45**

### Anna Bonaiuto

attrice, è stata diretta a teatro dai più grandi registi italiani, tra i quali Luca Ronconi, Mario Missiroli e Carlo Cecchi. Per il cinema ha lavorato con Mario Martone e Nanni Moretti; negli ultimi anni è stata protagonista dei film *Il Caimano*, *Mio fratello è figlio unico*, *La ragazza del lago*, *Il Divo*, in questi ultimi accanto a Toni Servillo con il quale collabora anche a teatro. Attualmente è in *tournee* con *Il Dio della carneficina* di Yasmine Reza per la regia di Roberto Andò.

Ingresso € 6 (posto numerato)

# Paul Auster marathon movie 2

**LULU ON THE BRIDGE** ore 18.15

regia di Paul Auster, 1998, con Harvey Keitel, Mira Sorvino, Lou Reed, Vanessa Redgrave, Willem Dafoe, durata 103'.

Si dice che in punto di morte ogni uomo riveda in un lampo tutta la propria vita. Forse in quella frazione di secondo ci è data un'altra opportunità, una seconda occasione: da questa idea narrativa parte una fiaba malinconica - la storia di Izzy, un sassofonista jazz di successo - che riesce a diventare una grande storia d'amore e, nello stesso tempo, un "thriller metafisico".

pausa

**CARNET ROUGE** ore 21.00

regia di Mathieu Simonet, 2004, con Toinette Laquière, Yaan Claassen, Jean-Yves Chatelais, film in lingua originale sottotitolato in italiano, durata 14'.

Un libero riadattamento de *Il taccuino rosso* di Paul Auster nel quale il protagonista annota tutte le incredibili coincidenze della vita di numerose persone. Nella versione cinematografica di Mathieu Simonet, una donna si mette alla ricerca del "quaderno rosso", uno strano libro di cui ha sentito parlare per radio e che segnerà una svolta nella sua vita.

**THE INNER LIFE  
OF MARTIN FROST** ore 21.15

regia di Paul Auster, 2007, con David Thewlis, Irène Jacob, Marc Imperoli, Sophie Auster, film in lingua originale sottotitolato in italiano, durata 87'.

Martin Frost, appena pubblicato il suo ultimo libro, decide di trascorrere un periodo di riposo in campagna. Il primo giorno, all'alba, scopre che una bellissima donna giace accanto a lui. Affascinato dalla sua bellezza e dalla sua intelligenza, se ne innamora perdutamente. Ha finalmente trovato la sua musa che lo guiderà a scrivere il romanzo perfetto. Ma chi è questa strana creatura, che conosce così bene la sua vita e il suo lavoro?

aprile  
mercoledì **01**

Ridotto Teatro Comunale Giuseppe Verdi **dalle ore 18.15**

Ingresso libero

# Are the times changing? La nuova sfida degli Stati Uniti

conferenza con Alessandro Carrera e Guido Moltedo

La profondità della crisi economica e finanziaria sta minando sicurezze, suscitando interrogativi e ripensamenti sui modelli di sviluppo in tutte le società avanzate. Dall'epoca della Depressione, mai i problemi degli Stati Uniti sono stati così gravi e mai come oggi nel mondo si è avuto il timore che gli americani non siano più in grado di risolverli.

In questo contesto, l'elezione a Presidente degli Stati Uniti di Barack Obama si caratterizza come importante elemento di novità e come catalizzatore di generali aspettative di cambiamento. La nuova sfida degli Stati Uniti è iniziata.



aprile  
venerdì **03**  
Convento San Francesco **dalle ore 20.45**

**Alessandro Carrera**

professore di letteratura italiana e comparata alla University of Houston, collabora con importanti riviste e quotidiani in Italia e negli Stati Uniti. Ha pubblicato saggi, raccolte poetiche e romanzi, fra cui ricordiamo *La voce di Bob Dylan*, *Una spiegazione dell'America* (2001), *La vita meravigliosa dei laureati in lettere* (2002), *I poeti sono impossibili* (2005), Premio Bertolucci 2006, *L'America al bivio della democrazia* (2008) e con Filippo La Porta *Il dovere della felicità* (2000).

Ha tradotto inoltre alcuni romanzi di Graham Greene e le canzoni e le prose di Bob Dylan.

**Guido Moltedo**

giornalista, segue da anni la politica americana ed è attualmente capo della redazione esteri del quotidiano "Europa". È stato vice direttore de "Il Manifesto", ha collaborato con "Le Monde Diplomatique" e con l'"Harvard International Journal of Press/Politics". Ha pubblicato *L'altra America. Kerry e la nuova frontiera* (2004) e, insieme a Marilisa Palumbo, *Barack Obama. La rockstar della politica americana* (2007) e *Barack Obama, 44° presidente USA* (2008).

Ingresso libero

# New York stories, Uri Caine Trio e Don Byron

*prima parte*

**Uri Caine** pianoforte, **Don Byron** clarinetto e sax tenore

*seconda parte - Live at Village Vanguard*

**Uri Caine** pianoforte, **Kenny Davis** contrabbasso, **Ben Perowsky** batteria

Un concerto-evento per concludere la 15ª edizione di Dedicata: l'esibizione di due straordinari musicisti della scena jazz internazionale, Uri Caine e Don Byron. La loro è una collaborazione consolidata da oltre una ventina d'anni: Don Byron compare in ben 7 album di Uri Caine a testimonianza di una duratura e felice intesa tra due musicisti affini per intelligenza, curiosità ed eclettismo. Per Paul Auster propongono un loro omaggio musicale a New York, un ideale compendio alle storie narrate dallo scrittore.

Don Byron è legato a Paul Auster - oltrechè da una amicizia - anche da una collaborazione, come musicista e attore, nel film *Lulu on the bridge*. Le atmosfere newyorkesi assumeranno, nella seconda parte del concerto eseguito dal Trio di Uri Caine, le sonorità dei grandi classici rielaborati e delle composizioni originali contenute nell'album *Live at Village Vanguard*, registrato nell'omonimo storico locale. Un ideale viaggio musicale in uno dei luoghi di culto del jazz.



aprile  
sabato **04**

Teatro Comunale Giuseppe Verdi ore **20.45**

Biglietti: € 14 intero, € 10 ridotto  
(posto numerato)

# Sognando New York

Suoni, sapori e colori dalla Grande Mela

New York è un luogo speciale dove tutto si gioca d'anticipo; il presente a New York è il futuro altrove: per questo la Grande Mela affascina e travolge, incuriosisce e stimola.

New York, però, è anche vita di quartiere, luoghi di consumo, sapori, musiche, fumetti, animazioni di strada e varia umanità.

L'atmosfera che il Centro Meduna propone come omaggio al mondo di Paul Auster.

marzo  
domenica **22**  
Centro Commerciale Meduna ore **15.00**



evento collaterale



La 15ª edizione di Dedicata Festival vede la rinnovata partecipazione del Centro Meduna che ospita al proprio interno un importante appuntamento collegato alla manifestazione. Una collaborazione gradita che mette in sinergia una delle più dinamiche realtà commerciali locali e il festival, nell'intento di contribuire alla crescita e allo sviluppo culturale del territorio in cui operano.

# dedica scuola e università

La rassegna Dedicata, con il sostegno della Provincia di Pordenone, ancora una volta rivolge un'attenzione particolare alle nuove generazioni e ai giovani: tre i percorsi specifici dedicati agli studenti delle Scuole secondarie di Secondo grado, per offrire l'opportunità di conoscere le grandi voci del panorama letterario internazionale.

## La scena della parola

Il percorso prevede l'approfondimento della personalità di Paul Auster attraverso l'approccio al suo mondo e la lettura delle sue opere più significative; la partecipazione ai principali eventi della rassegna; l'incontro con l'autore. Parallelamente è previsto un laboratorio di scrittura in cui i partecipanti sono invitati a mettere a fuoco gli aspetti o i momenti più significativi dell'esperienza culturale vissuta.

## Parole e immagini per Paul Auster

Una proposta che mira a coinvolgere attivamente i giovani, cui viene chiesto di tradurre le impressioni suscitate dalla lettura di alcune opere dello scrittore nella forma a loro più congeniale, sia essa la produzione di un saggio breve o la creazione di un'immagine di copertina per un ipotetico libro di Paul Auster, con libertà di scelta tra grafica, computer grafica, collage, fotografia, pittura.

## Premio speciale DEDICATA

Istituito dal Comune di Pordenone nell'ambito del concorso "Europa e Giovani 2009" proposto dall'Irse - Istituto Regionale Studi Europei e riservato agli studenti universitari. Verrà assegnato all'autore della migliore tesina sulla scrittura di Paul Auster.



## I LUOGHI

**Teatro Comunale Giuseppe Verdi**  
Viale Martelli, 2 - Pordenone

**Ridotto**  
**Teatro Comunale Giuseppe Verdi**  
Via Roma, 3 - Pordenone

**Convento San Francesco**  
Piazza della Motta - Pordenone

**Galleria Sagittaria**  
Casa dello Studente, Via Concordia, 7  
Pordenone

**Edificio Comunale**  
Via Bertossi - Pordenone

**Municipio**  
Corso Vittorio Emanuele - Pordenone

## BIGLIETTI

**Lecture teatrali del 23 e 30 marzo**  
€ 6 (posto numerato)

**Concerto del 4 aprile**  
€ 14 intero, € 10 ridotto  
(posto numerato)

Tutti gli altri appuntamenti  
sono ad ingresso libero

## PREVENDITA

È possibile acquistare i biglietti in  
prevendita presso la biglietteria del  
Teatro Comunale Giuseppe Verdi dal 18  
marzo (dal lunedì al sabato orario 14.30  
-19.00). Per il concerto del 4 aprile,  
anche on-line con carta di credito su  
**[www.dedicafestival.it](http://www.dedicafestival.it)**

Gli eventuali biglietti rimasti disponibili  
saranno messi in vendita nel luogo della  
manifestazione un'ora prima dell'inizio.

## BOOK CORNER

Durante gli appuntamenti del festival  
sarà allestito un book corner con le  
pubblicazioni del festival e i libri di Paul  
Auster a cura della libreria Giavedoni  
-Einaudi di Pordenone.

## INFORMAZIONI

**Thesis Associazione Culturale**  
Convento San Francesco  
Piazza della Motta - Pordenone

**tel 0434.26236**

**[info@dedicafestival.it](mailto:info@dedicafestival.it)**  
**[www.dedicafestival.it](http://www.dedicafestival.it)**

Dedica da vedere  
[www.pnbox.tv](http://www.pnbox.tv)

**pnbox**

Guarda, scarica, commenta

**libri incontri musica teatro cinema mostre info dedica festival**

2008

**DEDICA A NADINE GORDIMER**

Pubblicazione a cura di I. Vivan

2007

**DEDICA A AMOS OZ**

Pubblicazione a cura di E. Loewenthal

2006

**DEDICA A ANITA DESAI**

Pubblicazione a cura  
di A. Nadotti e C. Cattaruzza

2005

**DEDICA A PACO IGNACIO TAIBO II**

Pubblicazione a cura di C. Cattaruzza

2004

**DEDICA A ASSIA DJEBAR**

Pubblicazione a cura  
di E. Volterrani e C. Cattaruzza

2003

**DEDICA A VASSILIS VASSILIKOS**

Pubblicazione a cura di E. Volterrani

2002

**DEDICA A AMIN MAALOUF**

Pubblicazione a cura di E. Volterrani

2001

**DEDICA A ANTONIO TABUCCHI**

Pubblicazione a cura di C. Cattaruzza

2000

**DEDICA A DACIA MARAINI**

Pubblicazione a cura di C. Cattaruzza

1999

**DEDICA A CLAUDIO MAGRIS**

Pubblicazione a cura di C. Cattaruzza  
Volume fotografico "Tracce di un'assenza"  
di D. De Marco e C. Magris

1998

**DEDICA A MONI OVADIA**

Pubblicazione a cura di C. Cattaruzza

1997

**DEDICA A COMPAGNIA TEATRALE  
I MAGAZZINI**

Pubblicazione a cura di R. Canziani

1996

**DEDICA A CESARE LIEVI**

Pubblicazione a cura  
di G. Capitta e R. Canziani

1995

**DEDICA A LABORATORIO  
TEATRO SETTIMO**

Pubblicazione a cura di R. Canziani

## le edizioni di dedica

## dedica festival 2009

**Curatore:** Claudio Cattaruzza - **Progetto scuola:** Annamaria Manfredelli - **Coordinamento organizzativo:** Patrizia Baggio - **Segreteria:** Anna Turus, Tamara Roveredo - **Amministrazione:** Wally Furlan - **Collaboratori:** Antonino Frusteri, Maria Dazzan, Elisanna Dai Pra, Elisa Gasparotto - **Foto:** Basso Cannarsa - **Ufficio Stampa Pordenone:** Cristina Savi (stampa@dedicafestival.it - tel 0434.26236) **Ufficio stampa nazionale:** Mara Vitali Comunicazioni (stampa@mavico.it - tel 02.70108230)

**Si ringraziano per la loro collaborazione:** Associazione "Amici della Cultura", Andrea Alberghini, Giorgio Asquini, Elisa Bendoni, Luigi Bernabò, Nicoletta Billi, Giorgia Brianzoli, Basso Cannarsa, Andrea Canobbio, Pietro Cheli, Miria Coan, Angelo Cozzarini, Claudio Cudin, Roberta De Fabritiis, Giulio De Vita, Rosalba Di Raimondo, Nicolas Dumont, Emanuela Furlan, Francesca Hecht, Renato Manzoni, David Mazzucchelli, Nico Nanni, Paola Novarese, Luciano Padovese, Gianfilippo Pedote, Romeo Pignat, Carla Polzot, Susana Rodrigues, Julita Santos, Sara Sedehi, Dorottya Szorenyi, Cristina Taverna, Francesco Vanin, Maria Francesca Vassallo, Walter Vergani, Laura Zuzzi.

**Un ringraziamento speciale a:** Wim Wenders